

YONASI

Yá pò kú láε bee guu

Anabi pò wèεε à gí zíkεi yá pò Lua dilεεwa lápi a yá dàu a siuwεε. Yonasi lé bàale Luaε, âma i κεο. Yá pò kè lápi guu i kán̄gu, mé i yádadané maamaa.

Anabi Yonasi yākeao lé sīanaeo bōoleke: Lua ye Isailiozi ntēεo, a ye bui zīlo pò aale aà yādaozie lo. Tó Lua gbέε gbà laai, mé aa aà yāmà aa nòselile sīana, aà sou lo maà gōpii à wétēamōané bo a nòseu. Ōme dún̄ia pōpii dii ū ado, atēsa ga ní wēnio dōu. Tó à sūuukè ní duunkena, ānabio suli tó à kené íio.

Bee gbεa Yonasi lá yā'iao ní yōao ní sea pò ānabi a κεο òwεε. Yá beeo pii a fō gbέ pò Lua zī dānéε leε. Ale dadawεε ké Lua lí pākpa a ānabizi gō pò yá yàwà ge gō pò a ku adoo, ge baa tó àε bàaleè à ta zāzā, asa Lua sou mà à εa yāε bee bōolekεè lo: Lua ye gbépii, ili gbēε tēboo.

Yesu Yonasi yá sè à a gaa ní a vuoao yādàoné, ò à Ninivadeo nòselileεa yá sè a nòselileεa dàò gbέone (Matie 12.38-42).

Yonasi bàalea Diie

¹ Dii yā'ò Amitai* né Yonasiε à mè: ² Fεε gé mεεwia zōo Niniva, ní wiidōmá, asa an vāikea ma le. ³ Ō Yonasi bàalè Diie à mipè Taasisiwa. Ké à kà Zope, à gó'ilena è we, àε gé Taasisi. Ké à flabò, à siu ní gbέ pò lé gé weo. Ale bàale Diie. ⁴ Dii ían gbāa gbàε ísiau, ò zàa'ian pāsī fèle ísiaa e gó'ilena ye wíwii.

* 1:1 2Kia 14.25

⁵ Via gobɔnaɔ kù, baade lé wiile a diiwa, ɔ aa gópi asoɔ bɔbɔ lé ká íu, gó e yáfúkū. Yonasi sɔ à p̄la gè wùle gó kpea, ɔ à gè ní io. ⁶ Gobɔnaɔ gbɛzɔɔ gè aà lè à mè: Bó i n̄le o màai? Fele wiile n diiwa, w̄l̄iɔ d̄so tó a wá wegwa wà bɔ kaale léz̄í.

⁷ Ǿ aa òkɔe: A mɔ wà likpa wà e d̄so gbé p̄so gèwázi ní k̄isiaeɔ. Ké aa likpà, ɔ à Yonasi sè. ⁸ Aa aà là aa mè: Owẽe, gbé p̄so ní de a ũ, n gbé p̄so n gèwázi ní k̄isiae taaɔ. Zí kpele ni kei? N bɔ má ni? B̄usu kpele gbén n ũi? Bui kpelen n ũi? ⁹ A wemá à mè: Ebelun ma ũ. Dii Lua Musude p̄so ísia ní tɔɔleɔ kè ɔ mi sísi. ¹⁰ Ǿ v̄ia gbépiɔ kù, an nisina v̄ua, aa òè: Bó yá ní kè màai? Gbépiɔ d̄ò ké àle bàale Diiɛɛ, ké a òné beewa yáí. ¹¹ I wetà ní ní zuzuaɔ, ɔ aa aà là aa mè: Kpelewa wá ke ísia busaw̄ei? ¹² A òné: A ma se à ma zu ísiau, i busaé, asa má d̄ò máme ma gèázi ní zàa'ian gbāae beeo. ¹³ Aa nà góliawa ké aa e bua, āma aai f̄so, asa í wetà ní ní zuzuaɔe. ¹⁴ Ǿ aa wiilè Diiwa aa mè: N yá na Dii! Nsu wá kaale gbéɛ bee w̄enibɔa yáio. Dii, n̄su wá dile t̄aaedeɔ ũ aà dea yá musuo, asa n n p̄oēã dàw̄eɛe. ¹⁵ Aa Yonasi se zù ísiau, ɔ ípi p̄ási kp̄ale. ¹⁶ Dii gbāa yá gbépiɔ v̄iakù maamaa, ɔ aa sa'òwà aa lekèwà.

2

Yonasi wabikɛa kpɔ gbɛɛu

¹ Dii tò kpò gbènɛ mò Yonasi mò,* ɔ à kè kp̄opi gbɛɛu f̄aanɛ àaɔ gwāasin àaɔ. ² Kua kp̄opi gbɛɛu Yonasi wabikè Dii a Luawa à mè: ³ Ma lezù Diizi ma yooyea guu,

* **2:1** Mat 12.40

̃ a wèa,
 kua bɛda nɔnau ma wiilè,
 ̃ à ma yāmà.
 4 N ma zu ísia í títiu
 e za a nɔnau,
 ísɔ̀ dèdɛa ní ikooaɔ,
 n idāazɔ̀ taa'ò ma mia.
 5 Ma mè ma yá kú n sɔ̀u lɔɔ,
 kási má ɛa wɛsi n kpé pɔ́ a kua adoalɛ.
 6 I ma kũ ma nɔɛ,
 ísi ma mɔ,
 wáa fɛa ma mii.
 7 Ma kpalɛ e gbèsísíɔ̀ zínau,
 dúnia zé pɔ́ wɛa vío tàmalɛ.
 ɔ̀ n ma bɔ̀ gbáou,
 n ma m̀isi, Dii ma Lua.
 8 Ké má ye ánuatoi,
 Dii, n yá d̀magu,
 ̃ ma wabikèma,
 à n le za n kpé pɔ́ a kua adoau.
 9 Gbé pɔ́ lé taa gbagbaɔ aa ke báaa vío,
 10 āma mapi, má sa'oma ní sáaukpaaɔ,
 má lé pɔ́ má kèma flabo.
 Dii mé ì ní suaba.
 11 Dii yá'ò kpɔ̀piɛ, ̃ à Yonasi p̀isi sísiá.

3

Yonasi gɛa Niniva

1 Dii yá gɛn plaade oa Yonasiɛ guu Dii mè: 2 Fɛlɛ gé
 mɛɛwia zɔ̀ɔ Niniva, ní yá pɔ́ má ònɛ kpàwakɛu. 3 ɔ̀
 Yonasi fɛlɛ gɛ̀ Niniva lá Dii òɛwa. Niniva sɔ̀ mɛɛwia
 zɔ̀ɔɛ maamaa. Páa wélepia kà tá gɔ̀ɔ̀ àaɔ̀ ũ. 4 A gɛ̀

wélepiu à táa'ò gɔɔ do, ɔ̃ à nà kpàwakεawa à m̀è: Gɔɔ bla mé g̀ò ké Lua Niniva dúuzɔ̃. ⁵ Ninivadeɔ Lua yá s̃i, ɔ̃ aa lɛye kpàwakè aa zwànkasaɔ kàkár̃la, néf̃ēnen gbēz̃ɔ̃.*

⁶ Ké a bao Niniva kía lè, à f̀èlε a g̃ínaa à a gomusu wòlo zù, à zwànkasa kàkaala à z̃̀lε túfuu. ⁷ A m̀è wà kpàwake a wéleu wà m̀e: Lá kí ní a íwaɔ d̃ilen ke: Gbēnazinaɔ ní pɔtuɔɔ píi, blε su g̃ē ní léuo, aasu imio. ⁸ Gbēnazinaɔ ní pɔtuɔɔ aa zwànkasa kàkár̃la nípii, aaɔ wiile Luawa aaɔ zεaàla. Baade bɔ a zé ṽáiu, i ɔbɔlε yāpās̃iu. ⁹ Déme ìɔ d̃ɔ tó a wá wēnagwa à a ǹèse suumpa, aà kyàwāa lāa, wí bɔ kaalɛui? ¹⁰ Ké Lua ní yākea è, lá aa b̀ò ní zé ṽáiu, à ní wēnagwà, i to músi p̀ó a d̃ilε à kpár̃zi ní le lɔo.

4

Dii gb̃éɔ wēnagwaa dadaa Yonasiε

¹ Yápi k̀è Yonasiε íi maamaa, ɔ̃ aà pɔ pà. ² A wabikè Diiwa à m̀è: N yá na Dii! Mi yápi o za ma b̀usuuo lé? Bee yáí ma d̃ɔaa bàalè mále tá Taasisiε fá! Asa má d̃ɔ ké ní s̀uuu ní s̀osobio ví. N pɔ lí pa kpaaɔ, ní gb̃ēke ví z̃ɔ̃, ní ìadama bɔ n ǹèseε.* ³ Tiasa Dii, ma sé, asa ma ga s̃i ma kuawa.† ⁴ Dii òè: A maa n pɔ pàe?

⁵ Yonasi b̀ò wéleu, à z̃̀lε a gukpε oi. A yāayāasu d̀ò we, a ku a guu, àlε gwa yá p̀ó a wélepi le. ⁶ ɔ̃ Dii tò ladaadaa f̀èlε uedà Yonasia, ké aà taasi e lao. Ladaadaapi yá Yonasi pɔ k̀èna maamaa. ⁷ Ké gu

* **3:5** Mat 12.41, Luk 11.30, 32 * **4:2** Bɔa 34.6 † **4:3** 1Kia 19.4

dò, ò Lua tò kòò mò ladaadaapi zò, ò à giigàga. ⁸ Ké ìatē gbāakù, Lua bò ní ìan wāao gukpε, ò ìatē lé àà lε a miwa. Aà yēεε làa, ò à ga nidè à mè: Ma ga sī ma kuawa. ⁹ Ǿ Lua òè: N pɔpaa ladaadaa bee yá musu zεvīe? Ǿ à mè: A zé vī, ma pɔpaa kà à ga imεε. ¹⁰ Ǿ Dii òè: Ladaadaa pó ni a taasikεo, míme ní tò à bòlε à gbāo, ò n wēnakèè. A fēlε gwāasīn doe, ò à mīdε gwāasīn do. ¹¹ Mapi sō, a maa mà wēnadō mεεwia zō Ninivaεo lé? An gbé pó aa ɔplaa dōkōε ní zεεoοο dasi de òaasɔsɔo lεε basooloa (120.000), mé an pɔtuοο kè zài.

Bibeli Luayátaalá
The Holy Bible in the Boko language spoken in Benin
and Nigeria

copyright © 2010 SIM International

Language: Boko

Translation by: SIM International

Boko Bibeli Luayátaala

This translation, published by the SIM au Benin, was published in 2010.

If you are interested in obtaining a printed copy, please contact the SIM at ECWA/SIM H.Q., P.M.B. 2009, Jos, Plateau State, NIGERIA.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-09-25

ffb0f4b3-18b7-564f-bd5d-307e9e532fb9